



Anno 2017

BILANCIO SOCIALE

TERRA MIA Cooperativa Sociale





BILANCIO SOCIALE TERRA MIA COOPERATIVA SOCIALE

Progetto editoriale/ Anno 1

Grafica/ Terra Mia Coop. Sociale

Foto/Archivio fotografico Terra Mia Coop. Sociale

Finito di stampare Aprile 2018

Si ringraziano tutti gli operatori e i soci di Terra Mia Coop. Sociale che a vario titolo e per settori di competenza, hanno contribuito all'aggiornamento dei dati relativi ai progetti e alla raccolta del materiale editato.



Indice

LETTERA DI INTRODUZIONE

NOTA METODOLOGICA

- La funzione del Bilancio Sociale in relazione alla Responsabilità Sociale

IDENTITA' COOPERATIVA

- Mission
- Vision
- Codice Etico

STRUTTURA E GOVERNANCE

- Governo e risorse umane
- Struttura di Governo

I PORTATORI DI INTERESSE

- Adesioni e Stakeholders

SERVIZI

- Attività Principali

ASPETTI ECONOMICI E FINANZIARI

- Dati di bilancio

OBIETTIVI FUTURI





LETTERA DI INTRODUZIONE

La realizzazione del presente Bilancio Sociale ci permette di affiancare al tradizionale Bilancio di Esercizio un nuovo strumento di rendicontazione, che fornisce una valutazione pluridimensionale, al fine di misurare i servizi erogati e la qualità del lavoro cooperativo non solo dal un punto di vista economico, ma anche sociale ed ambientale.

Il Bilancio Sociale esplicita la complessità dello scenario all'interno del quale la Cooperativa si muove, e rappresenta l'esito di un percorso attraverso il quale l'organizzazione rende conto della propria missione, degli obiettivi, delle strategie e delle attività.

Tramite questo documento l'organizzazione si pone due obiettivi principali: da un lato quello di rendicontare il valore delle attività svolte, evidenziando gli elementi che certificano la trasparenza della gestione, dall'altro, quello di comunicare i dati economici dell'esercizio annuale.

Il Bilancio Sociale 2017 è il primo Bilancio della Cooperativa Sociale Terra Mia, nata nel mese di febbraio.

I risultati positivi sul fronte della sostenibilità economica, sociale e ambientale che sono rendicontati in questo Bilancio, sono frutto dell'impegno e della forte determinazione che, costantemente, guidano la nostra attività.

Questo documento è stato realizzato per esaltare la trasparenza di tutti i servizi, sottolineandone obiettivi e risultati, al fine di consolidare la fiducia di cui abbiamo bisogno. Desideriamo quindi esporre con chiarezza le attività gestionali della cooperativa e dei suoi servizi, per garantire la più chiara visione dei meccanismi e delle modalità di funzionamento della stessa.

Utilizzeremo il Bilancio Sociale come strumento di supporto all'attività di comunicazione, interna ed esterna della cooperativa, per dare la massima visibilità ai servizi erogati, per fare il punto su quanto è attivo e per mettere a disposizione dei Soci, dei dipendenti e di tutta la comunità, le indicazioni sui nostri futuri programmi di sviluppo.

Da questo documento emergono alcune importanti indicazioni per il futuro: compito nostro sarà farne tesoro per ampliare la legittimazione e il consenso del nostro agire sociale. A questo lavoro di sintesi si lega anche il riconoscimento da parte degli interlocutori, interni ed esterni alla cooperativa, a cui vogliamo fornire un serio e rigoroso rendiconto degli esiti delle attività svolte.

Infine, auspichiamo che lo sforzo compiuto per la realizzazione di questo primo Bilancio Sociale possa essere compreso ed apprezzato.

Buona lettura.



NOTA METODOLOGICA

Il Bilancio Sociale è frutto di un processo continuo di riflessione e valutazione da parte di Terra Mia, che crede fermamente nell'importanza della rendicontazione sociale.

In quest'ottica il Bilancio Sociale assume rilevanza sia come strumento efficace per comunicare all'esterno i risultati conseguiti, sia nella valutazione dell'operato che sottende tale progettazione.

L'importanza di valutare l'efficacia della progettazione e dei risultati rispecchia un impegno nei confronti di coloro che forniscono le risorse principali. L'esigenza di dotarsi di strumenti adeguati, a partire dalla loro stessa struttura organizzativa, è volta a far sì che dette risorse vengano utilizzate nel perseguimento dello scopo sociale col massimo grado di efficienza, efficacia ed economicità, e nel rispetto dei diritti, purché legittimi, degli stakeholders.

L'insieme delle procedure, dei controlli, degli strumenti adottati per raggiungere questi obiettivi costituisce la gestione della responsabilità sociale della nostra cooperativa.

Si tratta, quindi, di un riferimento esplicito della cultura di Terra Mia, in grado di conciliare esigenze di coerenza, inclusione, trasparenza e metodo, per perseguire in modo sostenibile le azioni e gli obiettivi posti.





La funzione del Bilancio Sociale in relazione alla Responsabilità Sociale

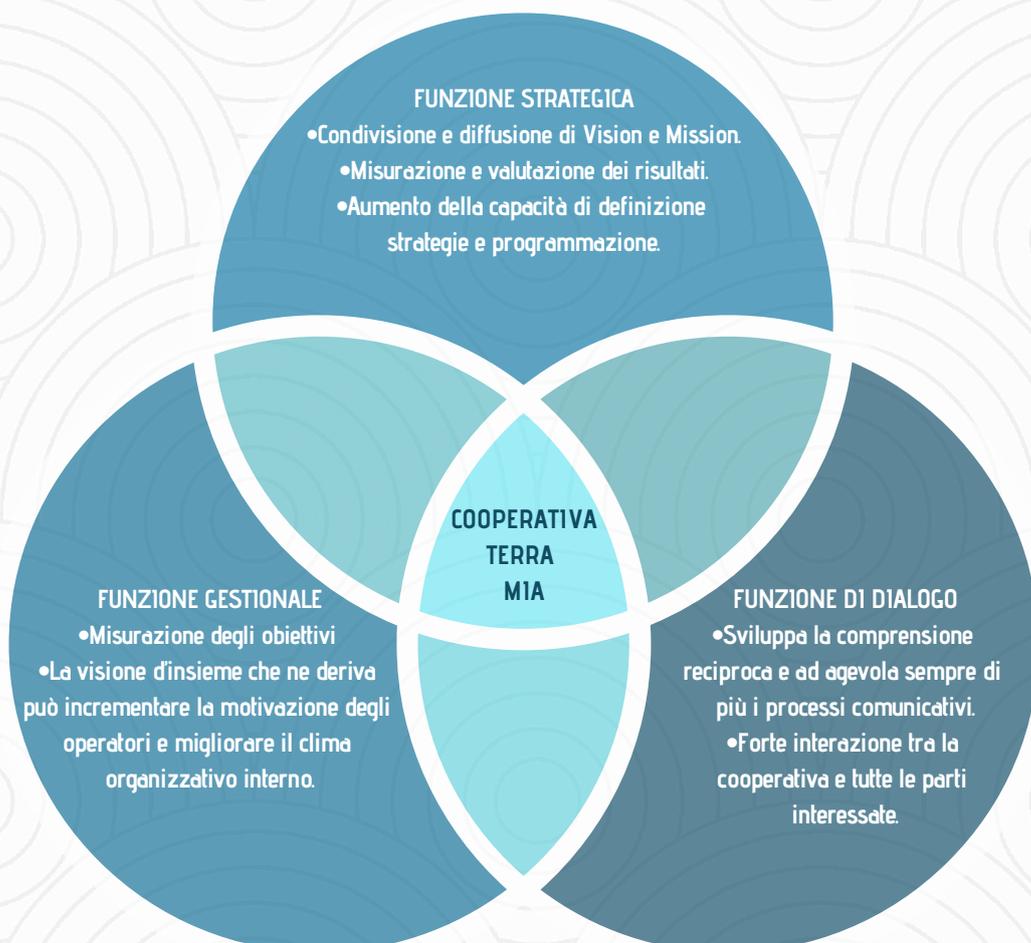
Il Bilancio Sociale, ha la funzione principale di presentare gli indici e i risultati ottenuti della gestione, della progettazione della Cooperativa Terra Mia.

Vi è una forte connessione con la Responsabilità Sociale che l'organizzazione ha nei confronti degli interlocutori (soci, collaboratori, utenza e stakeholder, etc.). Attraverso la rendicontazione sociale delle diverse azioni, questi ultimi possono esprimere un giudizio consapevole e fondato sull'operato della Cooperativa e avviare uno scambio utile per lo sviluppo della comprensione reciproca e il miglioramento della gestione stessa.

La Mission di Terra Mia persegue finalità di utilità sociale: la Cooperativa ha la necessità di dimostrare la propria capacità di perseguire i fini istituzionali attraverso la realizzazione di attività in grado di soddisfare le esigenze dei propri interlocutori e di ricercare il benessere collettivo.

In tal senso per Terra Mia la dimensione economica diventa strumentale al perseguimento delle finalità istituzionali e, l'unico strumento in grado di rendicontare e comunicare il valore sociale dell'attività, è il Bilancio Sociale.

Da qui si evince nuovamente la forte connessione tra questo strumento e la Responsabilità Sociale che l'organizzazione ha: è l'unico strumento di accountability in grado di rappresentare l'intera gestione aziendale e comunicare agli stakeholder i risultati raggiunti.





IDENTITA' COOPERATIVA



La Cooperativa Terra Mia nasce dopo una lunga esperienza come associazione. Da sempre siamo impegnati nell'accompagnare alunni e famiglie nel percorso di inserimento e integrazione, senza volere insegnare niente a nessuno, partendo da noi stessi e mettendoci in gioco.

Siamo consapevoli che il tema della diversità culturale e dell'immigrazione, in una società aperta, resterà di estrema attualità anche nei prossimi anni, e che l'integrazione, in relazione ai nuovi arrivi di richiedenti asilo e rifugiati, rappresenti una delle priorità.

In seno alle azioni di mediazione c'è il grande lavoro che mira ad avviare percorsi professionali e sociali di qualità, c'è la consapevolezza che ogni volta che incontri qualcuno, incontri una storia di vita, un'appartenenza sociale, una dimensione comunicativa, sociale, economica, emotiva, culturale, affettività, etc. non si tratta mai solo di un volto o di un nome, c'è sempre molto di più.

I percorsi di mediazione sono di grande importanza e vanno gestiti con delicatezza, poiché rientrare nella sfera delle emozioni non è mai facile.



Mission

La Missione di Terra Mia Coop. Sociale consiste nell'erogare servizi con modalità che facilitino la comunicazione e la comprensione linguistica e culturale fra l'utente di nazionalità minoritaria e l'operatore del servizio pubblico, rispettando i diritti di entrambe le parti interessate.



Vision

Terra Mia Coop. Sociale si impegna per rendere prioritarie le seguenti strategie:

- Mettere al centro la persona come individuo e lottare per il rispetto delle differenze di opinione, culturali e linguistiche.
- Costruire nella comunità scolastica, e non solo, un luogo in cui le persone abbiano la libertà di esprimersi e di prendere parte attiva alle iniziative.
- Trasmettere valori positivi, entusiasmo, fiducia nell'essere umano, come singolo e come parte della comunità.
- Collaborare alla creazione di un clima relazionale improntato alla reciprocità, all'ascolto, all'apertura e alla creatività.



Codice Etico



Sono Valori Etici della Cooperativa Terra Mia: l'integrità, la neutralità, l'imparzialità, la trasparenza nello svolgimento dell'attività di mediazione, la ricettività, la responsabilità professionale, l'interesse pubblico e il servizio ai cittadini.

La Cooperativa definisce in via prioritaria i seguenti obiettivi di fondo:

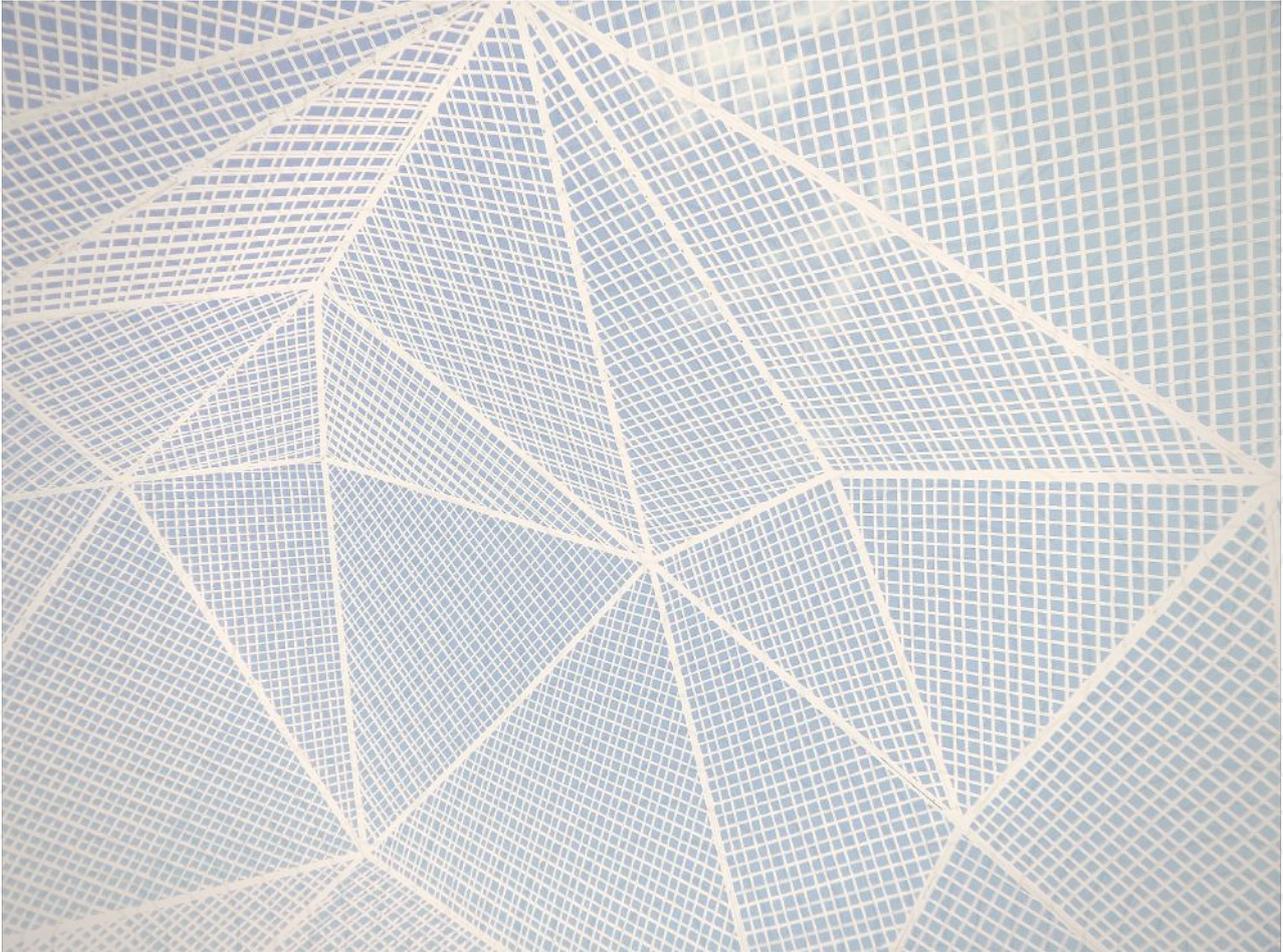
- la professionalità dei mediatori;
- il riconoscimento dell'uguaglianza tra i cittadini;
- il diritto all'istruzione per tutti i bambini, senza discriminazione alcuna;
- la promozione dello sviluppo culturale del Paese;
- l'impegno al rispetto delle Leggi.

Sono altresì strumenti di esercizio del Codice Etico:

- **Uguaglianza** - di accesso ai servizi;
- **Imparzialità** - nell'erogazione del servizio
- **Continuità** - nel rispetto della normativa;
- **Partecipazione e Trasparenza** - nella valutazione dell'operato;
- **Efficacia ed efficienza** - del servizio rispetto alle attese e alle aspettative dell'utente.



STRUTTURA E GOVERNANCE



La Governance della cooperativa è strutturata su distinti livelli decisionali ed operativi: L'Assemblea dei soci e il Consiglio di Amministrazione.

L'Assemblea dei soci è il cosiddetto organo sovrano. Ad essa sono ricondotti i poteri fondamentali dell'impresa come l'approvazione del bilancio d'esercizio, la nomina delle cariche sociali ed eventuali modifiche allo statuto.

L'Assemblea dei Soci, al momento è composta da 5 soci di cui 1 socio volontario.

Il Consiglio d'Amministrazione è l'organo amministrativo, esso è composto da un numero di Consiglieri variabile, da due a cinque eletti, dall'Assemblea ordinaria dei soci.

Il Consiglio d'Amministrazione può delegare alcune funzioni ad altri organismi come ad esempio un direttore o un comitato esecutivo.

Attualmente il Consiglio è formato da quattro componenti.



Governo e Risorse Umane

Nella tabella vengono riportate alcune informazioni rispetto agli amministratori attualmente in carica:

	NOME E COGNOME	CARICA	ALTRI DATI
1	Ciobanu Ioana Simona	Presidente	In carica dal 09/02/2017
2	Pithon Indirana Carla	Vice Presidente	In carica dal 09/02/2017
3	Pushaj Alma	Segretario	In carica dal 09/02/2017
4	Sanchez Margarita Rosa	Consigliere	In carica dal 09/02/2017

Struttura di Governo

Rispetto alla struttura di governo si riportano alcuni dati che mostrano i processi di gestione democratica e di partecipazione di Terra Mia Coop. Sociale.

Il CdA della Cooperativa, nell'anno 2017, si è riunito otto volte:

	DATA	PARTECIPANTI	ORDINE DEL GIORNO
1	20/02/2017	4 consiglieri su 4	Apertura del conto corrente bancario o postale Varie ed eventuali
2	27/02/2017	4 consiglieri su 4	Adesione alla Legacoop Nazionale Regolamento interno
3	17/05/2017	4 consiglieri su 4	Regolamento di ordine interno Organizzazione di un seminario/convegno
4	12/06/2017	4 consiglieri su 4	Proposte organizzative/costituzione comitato scientifico Organizzazione seminario/convegno Consulenza fiscale e contabile Assemblea delle cooperative Riccione 22/23 giugno
5	22/08/2017	4 consiglieri su 4	Modulistica per la cooperativa Accordo con l'associazione Terra mia per la mediazione culturale Polizza assicurativa e documento di valutazione del rischio
6	18/09/2017	4 consiglieri su 4	Determinazioni in ordine ad attribuzioni di poteri agli amministratori Varie ed eventuali
7	22/09/2017	4 consiglieri su 4	Formazione codice d'appalto Progetto promosso da Trama di terre - "Migranda. Diritti e pratiche di accoglienza in una prospettiva interculturale di genere in Emilia Romagna" Varie
8	07/12/2017	4 consiglieri su 4	Aggiornamento sulle attività svolte - relazione del Presidente Ingresso di nuovi soci nella Cooperativa



L'assemblea della cooperativa, nell'anno 2017, si è riunita una volta:

DATA	PARTECIPANTI	ORDINE DEL GIORNO
1 22/05/2017	4 soci su 4	Regolamento di ordine interno Regolamento disciplinare

Il Consiglio di Amministrazione ha valutato necessario l'attribuzione di poteri alla Presidente per lo snellimento burocratico.

In seguito alla decisione del Consiglio, del 18/09/2017, il Presidente ha acquisito poteri di ordinaria amministrazione che potrà esercitare, a proprio esclusivo giudizio, senza necessità di ratifica da parte del Consiglio di Amministrazione, ma con obbligo di riferire periodicamente allo stesso.

Tra questi poteri si specificano:

- firmare la corrispondenza e archivarla;
- acquistare materiali di cancelleria, ad esempio: carta, cartoncino, penne, matite, francobolli, buste per lettere, faldoni e altro materiale necessario per ufficio e/o per le attività descritte nell'oggetto sociale, etc.
- emettere note e fatture;
- procedere a revisioni e liquidazioni di conti;
- compiere qualsiasi operazione bancaria e così: ritirare somme, emettere assegni e bonifici ed addebiti in genere sul conto corrente della Cooperativa presso qualsiasi banca od istituto di credito anche allo scoperto fino a concorrenza dei fidi accordati alla Cooperativa stessa;
- richiedere fidi bancari per l'ordinaria gestione operativa della cooperativa;
- rappresentare la Cooperativa nei confronti di qualsiasi Autorità Amministrativa, politica, militare, fiscale, sindacale, firmando istanze, ricorsi e reclami;
- procedere ad atti esecutivi ed assicurativi;
- stipulare contratti nell'ambito dell'ordinaria amministrazione, contratti di pubblicità, di rappresentanza e di agenzia, contratti di fornitura e di appalto anche con pubbliche amministrazioni nonché contratti di consulenza anche continuativa inerenti l'attività sociale;
- assumere e licenziare personale anche con qualifica di quadro e di dirigente;
- accogliere chi svolge servizio civile o tirocinio;
- autorizzare la partecipazione alla promozione di consorzi o aderire a manifestazioni promosse da altre cooperative;
- stipulare, modificare e risolvere contratti di associazione temporanea di impresa.

I sopra menzionati poteri permarranno in capo al Presidente fino a revoca da parte del Consiglio.



I PORTATORI DI INTERESSE



Quando si parla di stakeholder, Terra Mia Coop. Sociale fa riferimento a tutti quegli individui o gruppi che influenzano o sono influenzati dal suo operato.

Gli interlocutori che alimentano la Rete sociale ed economica di Terra Mia Coop. Sociale sono senz'altro numerosi. Tra questi possono essere ad esempio evidenziati:

- Utenti effettivi delle attività progettate e implementate.
- Soci e quanti gestiscono la Cooperativa.
- Soggetti legati a Terra Mia Coop. Sociale da un rapporto di collaborazione e/o di volontariato.
- Cooperative, Associazioni e Enti non profit.
- Enti pubblici e Amministrazioni.
- Imprese e istituzioni private.
- Società Civile.

Perché vi sia responsabilità è indispensabile che Terra Mia Coop. Sociale si ponga nella condizione di ascoltare e valorizzare il punto di vista degli interlocutori. Non si può infatti dare risposta se non si conoscono i bisogni.

Terra Mia, inoltre, prende in considerazione i suggerimenti rilevati interrogandosi alla ricerca di un costante miglioramento per il benessere collettivo: un processo di responsabilità sociale concretamente orientato al miglioramento, non può, pertanto, prescindere dallo scambio con le parti.

In particolare si tengono in considerazione le aspettative e il livello di soddisfazione delle parti, per incrementare la consapevolezza del valore della prestazione da parte dell'utente, attraverso una comunicazione efficace.

L'attivazione di un processo virtuoso di coinvolgimento partecipativo degli stakeholder nella gestione strategica ed operativa della Cooperativa, aumenta la fiducia ed il consenso nei confronti dell'organizzazione stessa, elemento fondamentale per realizzare e promuovere la Mission.

La formalizzazione e condivisione delle strategie, e la loro diffusione all'esterno, costituiscono un importante tassello del processo di coinvolgimento degli stakeholder nella vita della Cooperativa, motivando anche chi è quotidianamente impegnato nelle attività sociali.



Adesioni e Stakeholders

Convenzioni e Accordi siglati:

- Collaborazione fra Associazione Terra mia e Terra Mia Coop. Sociale per la mediazione scolastica e laboratori interculturali - firmato il 15/09/2017 valido fino al 30/06/2018.
- Convenzione/accordo fra Cooperativa Il Mulino e Terra Mia Coop. Sociale per la mediazione all'interno dei progetti SPRAR, CAS, rifugiati - firmato il 01/10/2017 valido fino al 30/09/2018.
- Accordo fra di Formazione DEMETRAe Terra Mia Coop. Sociale per progettare e organizzare il percorso formativo rivolto attestante la qualifica di Mediatore – il primo incontro è avvenuto il 24/10/2017.
- Accordo fra SICER e Terra Mia Coop. Sociale per la redazione del Documento Valutazione Rischi Cooperativa, il 05/09/2017. Il tecnico della SICER ha fatto la valutazione il 22/09 e in seguito ci ha mandato le disposizioni per poter elaborare il documento informativo da distribuire ai dipendenti, soci e volontari , inoltre abbiamo ricevuto l'informativa "Guida sicura" da distribuire.

Incontri a cui Terra Mia Coop. Sociale ha partecipato:

- 22- 23 giugno– Hotel Mediterraneo Riccione - Assemblea annuale delle cooperative sociali.
- 21 settembre - Riunione comparto delle Cooperative Sociali dell'area di Ravenna presso la sede di Lega Coop. Ravenna.
- 29 Settembre- Presentazione del progetto "COOP START UP" Forlì.
- 13 ottobre 2017 – Presentazione della Riforma del Terzo settore e opportunità e rischi.

Adesioni di Terra Mia Coop. Sociale:

- Disponibilità a collaborare con Cooperativa Persone in Movimento, all'interno dei progetti SPRAR, CAS, OLTRE LA STRADA, PREFETTURA – 24/03/2017.
- Disponibilità a collaborare al Progetto: "Per la scuola, competenze e ambienti per l'apprendimento 2014 – 2020" con Istituto Comprensivo Statale Intercomunale n. 1 Ravenna – Cervia
- Adesione al LegaCoop – 11/05/2017.
- Adesione al Progetto "Migranda. Diritti e pratiche di accoglienza in una prospettiva interculturale di genere in Emilia Romagna" - firmato il 25/09/2017.



SERVIZI



SPORTELLO DI ASCOLTO E MEDIAZIONE

Lo Sportello di ascolto e mediazione si rivolge ai mediatori culturali, agli insegnanti, alle associazioni che lavorano nel campo educativo, ai genitori degli alunni stranieri, alle Istituzioni, pubbliche o private, che lavorano con i cittadini immigrati e a tutte le persone interessate alla mediazione.

Nel tempo lo Sportello è diventato un punto di riferimento importante per tutto il territorio provinciale e non solo.

Servizi dello Sportello

- Punto di ascolto e accoglienza per genitori, alunni, insegnanti, operatori sociali, educatori sociali.
- Coordinamento del gruppo mediatori e delle attività di mediazione culturale e scolastica.
- Traduzioni di materiali scolastici e di documenti necessari all'iscrizione degli alunni stranieri nelle scuole.

Sono compiti dello Sportello:

- Consulenza a insegnanti, a mediatori e a tutti coloro che lavorano con i cittadini di altre nazionalità e di culture diverse.
- Progettazione e offerta di interventi di mediazione, in collaborazione con Enti e soggetti, pubblici e privati, volti all'accoglienza e al sostegno alla persona (progetto SPRAR, Progetto Profughi, Centro per le Famiglie, etc.)
- Organizzazione di percorsi formativi specifici per mediatori e insegnanti.
- Registrazione degli interventi di mediazione e conseguente elaborazione statistica per ogni anno scolastico.
- Promozione e partecipazione ad iniziative interculturali.
- Tenere contatti con le scuole e con i mediatori, fungendo da punto di riferimento
- Consulenza a genitori provenienti da altri Paesi relativamente all'inserimento scolastico dei figli.



SERVIZI

MEDIAZIONE SCOLASTICA

Il progetto iniziale legato al fenomeno immigrazione non è più unicamente limitato alla gestione dell'emergenza, ma si eleva in più livelli e in modo più ampio.

Il progetto oggi si rivolge all'intera cittadinanza - straniera e non - ed è finalizzato alla creazione della cultura dell'integrazione, orientandosi alla valorizzazione delle differenze. Il progetto di intercultura non riguarda solo l'immigrato, ma prevede un processo di reciprocità rivolto ad ogni cittadino, per promuovere la diffusione dei valori di una società basata sul dialogo e su un'idea inclusiva e solidale di comunità.

L'utilizzo della mediazione nell'interazione fra soggetti provenienti da pluricontesti culturali non è affatto nuova, né nella realtà scolastica né in quella sociale. Il nostro territorio ha iniziato la sperimentazione nel 2003, con un nuovo approccio alle pratiche di mediazione, considerandole fondamentali nella relazione tra insegnamento e apprendimento e, conseguentemente, in ogni tipo di interrelazione culturale.

La nostra sperimentazione è partita dall'idea che un'opera di mediazione interculturale può, e deve, essere condotta da insegnanti di madrelingua qualificati come mediatori interculturali, formati in un percorso di studio. Riflessioni e progettazioni comuni, con l'obiettivo di implementare pratiche di mediazione pensate e consegnate rispetto alle caratteristiche del territorio, dell'utenza e delle professionalità coinvolte nelle quotidiane dinamiche educative.

Il lavoro svolto in questi anni dai mediatori, va considerato come un importante passaggio di trasformazione e di cambiamento nelle politiche di accoglienza e di integrazione degli alunni migranti e delle loro famiglie.

La mediazione culturale si è definita come un intervento altamente qualificato e specializzato, ed è parte integrante di un complessivo progetto educativo previsto per le scuole e nel territorio dei Comuni di Ravenna, Cervia e Russi.





SERVIZI

GRUPPI DI STUDIO SCOLASTICI

Questo servizio prevede la realizzazione di gruppi di studio, principalmente rivolti a studenti della scuola secondaria di ogni ordine e grado. All'interno di tali gruppi si pone l'accento sull'apprendimento di un metodo individuale di studio e sulla valorizzazione dei vari stili di apprendimento. Inoltre, vengono progettati e condotti anche gruppi studio di supporto e sostegno per la preparazione degli alunni all'esame di terza media.

L'obiettivo principale di questo servizio è fornire sostegno agli studenti migranti e non, nei percorsi di studio e formazione, attraverso dispositivi di mediazione linguistica culturale e di tutoring fra pari.

Finalità

- Contrastare la dispersione e l'insuccesso scolastico degli alunni stranieri, prevenendo dinamiche di disagio ed emarginazione, in particolare nelle scuole secondarie.
- Promuovere il successo scolastico, rafforzando la Lingua dello Studio.
- Avviare processi d'apprendimento con metodologie attive e di gruppo, in cui le diversità linguistiche e culturali diventano efficaci risorse per lo studio.

Metodologia

Si lavora tramite un approccio umanistico e affettivo, metodologia del task-based, uso di materiali autentici e di manuali disciplinari in adozione negli Istituti coinvolti, didattica metacognitiva.

Sono stati scelti testi in uso, comuni alle discipline, con una approfondita selezione dei temi trattati fin nei loro fondamenti; con attenzione ridotta alle pre-conoscenze disciplinari, sono stati selezionati i contenuti rilevanti e trasversali per le discipline, che rimandassero ad altri aspetti della disciplina e/o ad altre discipline, e contenuti rilevanti sul piano culturale, nonché tematiche di significativa rilevanza per l'apprendente.

Percorso

- Studiare per significati, valorizzando le lingue madri, e utilizzando una metodologia interattiva fra pari, al fine di aumentare la consapevolezza che l'interazione produce una tipologia di apprendimento inteso come processo in cui si giunge alla padronanza di competenze linguistiche e disciplinari.
- L'attività di studio dei gruppi è stata strutturata con la presenza a rotazione dei mediatori linguistico - culturali, mantenendo un contesto plurilingue in cui orientare il curricolo, sul processo di negoziazione di contenuti con l'insegnante e con il gruppo, sugli obiettivi e sui bisogni di contenuto, legati agli obiettivi disciplinari, e linguistici, finalizzati a comprendere e apprendere la disciplina.
- La proposta è quella di studiare per significati e per parole chiave la microlingua delle discipline, valorizzando l'uso di tutte le lingue disponibili all'interno del repertorio linguistico degli studenti, per favorire il transfer fra L1, L2, LS.
- L'esito del percorso di studio di gruppo è stato sintetizzato nella produzione di glossari bilingui disciplinari tra cui: italiano/rumeno, italiano/macedone, italiano/arabo, italiano/albanese, etc, costruiti attraverso una raccolta, ragionata, di lemmi chiave per lo studio delle singole discipline.





SERVIZI

LABORATORI INTERCULTURALI

Gli studi di pedagogia interculturale sottolineano da tempo la grande occasione di crescita, individuale e collettiva, che può scaturire dalla vita in un contesto multiculturale: la scuola, in quanto luogo formativo e di socializzazione per eccellenza, può svolgere un ruolo di primo piano nella realizzazione di percorsi accoglienti nei confronti delle diversità, di cui gli alunni sono portatori.

I laboratori interculturali vogliono favorire l'arricchimento reciproco, attraverso un clima di dialogo e di apertura al confronto, all'interno del gruppo classe.

Questo servizio è proposto dalla Cooperativa all'intero gruppo classe, con l'intento di motivare i ragazzi a superare l'estraneità e la diffidenza, non solo verso chi proviene da una cultura differente dalla propria, ma, anche nei confronti di chi, semplicemente, ha un pensiero divergente.

Sono stati realizzati incontri laboratoriali anche in ambito extrascolastico, all'interno di biblioteche o altri centri aggregativi.

Terra Mia Coop. Sociale ha progettato due diverse tipologie di laboratorio:

- **Incontri di culture**, di cui fanno parte i laboratori *In viaggio per il mondo*; *Il giro del mondo in 5 giochi*; *Giochi di matematica creativa*. Il nome di questi laboratori suggerisce lo spirito e l'intenzione dei mediatori linguistico-culturali che, attraverso immagini, musiche e racconti, accompagnano gli alunni in un viaggio virtuale in un Paese lontano. I mediatori trasmettono elementi della propria cultura agli alunni, senza la pretesa di essere esaustivi nella presentazione del proprio Paese, ma, piuttosto, nell'intenzione di offrire spunti di conoscenza e di curiosità verso una cultura altra e sconosciuta.

- **Educazione interculturale**, di cui fa parte il laboratorio *Una notte di temporale*.

Questi percorsi laboratoriali perseguono la valorizzazione del dialogo e del confronto, per sviluppare dinamiche di gruppo favorevoli al rispetto e all'accoglienza reciproca.

Con l'ausilio di strumenti adeguati, tra cui video, letture, giochi di animazione, etc, i bambini/ragazzi sono stimolati a riflettere sui meccanismi inconsci di costruzione della realtà, imparando a riconoscere l'esistenza di differenti punti di vista che la compongono, e rispettando le persone che ne sono portatrici. I laboratori, differenziati in base all'età dei partecipanti, sono caratterizzati come un percorso di scoperta del Sé e dell'Altro, e favoriscono l'approfondimento e la decostruzione dello stereotipo.



Attività Principali



Terra Mia Coop. Sociale può svolgere la propria attività avvalendosi anche delle prestazioni di lavoro di terzi non soci.

La Cooperativa ha per oggetto, con riferimento ai requisiti e agli interessi dei soci, l'esercizio delle seguenti attività:

1. progettare, organizzare e gestire sportelli di mediazione linguistica e culturale, nonché attività di informazione e orientamento per il riconoscimento dei titoli di studio conseguiti all'estero, per la prosecuzione degli studi in Italia e per l'inserimento nel sistema scolastico italiano.

Quali sottocategorie di questa attività troviamo:

- svolgere attività di mediazione linguistica in ambito scolastico, sociale, sanitario, giuridico, lavorativo e presso istituzioni pubbliche o private. In particolare organizzare e gestire l'attività di mediazione culturale nell'ambito scolastico presso scuole dell'infanzia, scuole dell'obbligo, istituti superiori, al fine dell'inserimento di alunni stranieri e in generale delle persone straniere nel nuovo contesto;
- organizzare e gestire interventi di mediazione linguistico e culturale in ambito sociale e sanitario, presso i servizi e i presidi dell'AUSL di Ravenna, allo scopo di facilitare l'accesso ai servizi sanitari e socio-sanitari; replicare la stessa dinamica anche in ambito giuridico, presso Enti di Formazione e di Pubblica Amministrazione e nell'ambito lavorativo;
- organizzare e gestire direttamente, o in appalto/ accordo, corsi di alfabetizzazione, corsi di lingua madre, attività di doposcuola, attività ricreative estive;
- corsi di formazione e di sostegno per bambini/adolescenti/adulti/anziani nell'apprendimento della lingua italiana;



Attività Principali

- progettare e gestire laboratori linguistici, interculturali, creativi, artistico–espressivi, ludici in proprio, o per conto di Enti Pubblici e Privati, ivi comprese le Istituzioni scolastiche;
 - gestire gruppi di studio scolastici ed extrascolastici e attività di dopo scuola;
 - svolgere attività di prevenzione dell'emarginazione e della dispersione scolastica, oltre ad attività di recupero dei minori e dei giovani a rischio di devianza o marginalità, ed attività di orientamento scolastico;
 - sostenere e promuovere attività culturali di teatro sociale e di comunità, finalizzate all'abbattimento di barriere sociali e dello stigma.
2. Gestire attività di counseling, supporto pedagogico e psico-pedagogico presso spazi in proprio o messi a disposizione da privati, Enti Pubblici e Istituzioni Scolastiche.
 3. Tradurre documenti in più lingue.
 4. Gestire servizi di informazione, assistenza e orientamento rivolti a cittadini stranieri e non, per facilitare l'integrazione economica e sociale, e per incentivare la diffusione di più ampie conoscenze riguardanti la tutela della salute, la convivenza interculturale, il governo locale, i processi migratori, le politiche del territorio e dell'immigrazione.





ASPETTI ECONOMICI E FINANZIARI

Compongono questa sezione tutti i dati che esplicano le singole voci di spesa riportate nella parte dedicata ai dati del Bilancio. Per una corretta rendicontazione si è tenuto conto di quanto segue:

CONTRATTI SUDDIVISI PER TIPOLOGIA

- 13 contratti di collaborazione occasionale
- 15 contratti di collaborazione coordinata continuativa
- 1 conferimento incarico
- 1 contratto dipendente part-time

ABILITAZIONI

- Abilitazione al mercato elettronico INTERCENTER - 27/10/2017
- Abilitazione al mercato elettronico MEPA - 17/11/2017

PROGETTI PRESENTATI

- Progetto "Viaggio all'incontrario" presentato alla Regione Emilia Romagna, all'interno del percorso ConCittadini 2017/2018 - 20/11/2017. Il progetto è finalizzato alla mostra "Diario dal mare della Sicilia".

SOCI

- La cooperativa attualmente è composta da 5 soci di cui 1 socio volontario.





Dati di Bilancio 1/2

BILANCIO A SEZIONI CONTRAPPOSTE dal 01/02/2017 al 31/12/2017 Valuta: E - Euro

SITUAZIONE PATRIMONIALE

Attività		Passività	
155.00.0000 CLIENTI ITALIA	13.274,38	210.00.0000 PATRIMONIO NETTO	4.000,00
155.01.0000 CLIENTI ITALIA ENTRO 12 MESI	13.274,38	210.01.0000 CAPITALE	4.000,00
160.09.0007 Erario c/RES	88,00	210.01.0004 Quote sociali	4.000,00
160.09.0009 Acconti IRES	-88,00	230.00.0000 TRATTAMENTO FINE RAPPORTO LAVORO	227,80
180.00.0000 DISPONIBILITA' LIQUIDE	10.257,82	230.01.0000 TRATTAMENTO FINE RAPPORTO LAVORO	227,80
180.01.0000 DEPOSITI BANCARI E POSTALI	10.257,82	230.01.0002 TFR impiegati	227,80
180.01.0001 Banca .	10.257,82	235.00.0000 FORNITORI ITALIA	496,52
190.00.0000 RATEI E RISCONTI ATTIVI	182,00	235.01.0000 Fornitori entro 12 mesi	496,52
190.02.0000 RISCONTI ATTIVI	182,00	240.00.0000 DEBITI	17.236,41
190.02.0001 Risconti attivi	182,00	240.23.0000 DEBITI TRIBUTARI ENTRO 12 MESI	3.100,12
		240.23.0002 Debito per IRAP	877,00
		240.23.0004 Erario c/ritenute Irpef dipendenti	-579,61
		240.23.0005 Erario c/ritenute redditi di lavoro au	802,85
		240.23.0009 Erario c/IVA	1.999,88
		240.25.0000 DEBITI V/INPS ENTRO 12 MESI	2.745,27
		240.25.0001 Debiti v/INPS per dipendenti entro 12	2.575,65
		240.25.0003 Debiti verso INAIL	169,62
		240.27.0000 ALTRI DEBITI ENTRO 12 MESI	11.391,02
		240.27.0009 Debiti per salari, stipendi e ferie ma	9.941,02
		240.27.0031 Fondo anticipi amministratore	1.450,00
		250.00.0000 RATEI E RISCONTI PASSIVI	434,39
		250.01.0000 RATEI PASSIVI	434,39
		250.01.0001 Ratei passivi	434,39
Totale Attività:	23.714,20	Totale Passività:	22.395,12
Perdita dell'esercizio:		Utile dell'esercizio:	1.319,08
Totale:	23.714,20	Totale:	23.714,20



Dati di Bilancio 2/2

BILANCIO A SEZIONI CONTRAPPOSTE dal 01/02/2017 al 31/12/2017 Valuta: E - Euro

CONTO ECONOMICO

Costi		Ricavi	
315.00.0000 COSTI PER SERVIZI	13.989,84	410.00.0000 RICAVI DELLE VENDITE E DELLE PREST	54.122,44
315.03.0000 COSTI PER SERVIZI (GENERALI)	13.989,84	410.03.0000 RICAVI DELLE PRESTAZIONI	54.122,44
315.03.0007 Assicurazioni diverse	1.065,00	410.03.0001 Prestazioni di servizi italia	54.122,44
315.03.0041 Compensi a collaboratori/lavoratori a	8.722,75		
315.03.0052 Spese legali e di consulenza	1.380,64		
315.03.0053 Servizi amministrativi e contabili	1.000,00		
315.03.0054 Servizi e prestazioni rese da professi	1.168,00		
315.03.0065 Servizi vari generali e amministrativi	122,95		
315.03.0122 Spese di consulenza	500,00		
315.03.0124 Spese internet	30,50		
325.00.0000 COSTI PER IL PERSONALE	37.165,43		
325.01.0000 SALARI E STIPENDI	28.954,99		
325.01.0004 Stipendi impiegati	28.954,99		
325.02.0000 ONERI SOCIALI	7.255,82		
325.02.0001 Contributi assic. obbligatorie contro	234,40		
325.02.0005 Oneri sociali per impiegati	7.021,42		
325.03.0000 TRATTAMENTO DI FINE RAPPORTO	227,80		
325.03.0003 Accant. fondo TFR altri dipendenti	227,80		
325.05.0000 ALTRI COSTI	726,82		
325.05.0011 Rimborso spese dipendenti	292,43		
325.05.0012 Ratei ferie, permessi, 14 ma	434,39		
345.00.0000 ONERI DIVERSI DI GESTIONE	603,45		
345.01.0000 ONERI DIVERSI DI GESTIONE	603,45		
345.01.0001 Tasse vidimazione libri	50,00		
345.01.0018 Spese di cancelleria	214,80		
345.01.0024 Valori bollati	20,00		
345.01.0026 Arrotondamenti passivi	0,45		
345.01.0028 Diritti camerali (cciaa)	136,20		
345.01.0101 Quote associative	182,00		
350.00.0000 ONERI FINANZIARI	167,64		
350.01.0000 INTERESSI E ALTRI ONERI FINANZIARI	167,64		
350.01.0001 Interessi ed oneri su debiti v/imp. co	0,50		
350.01.0005 Interessi ed oneri su debiti v/banche	77,00		
350.01.0025 Oneri finanziari	90,14		
370.00.0000 IMPOSTE SUL REDDITO DELL'ESERCIZIO	877,00		
370.01.0000 IMPOSTE SUL REDDITO CORRENTI	877,00		
370.01.0002 IRAP	877,00		
Totale Costi:	52.803,36	Totale Ricavi:	54.122,44
Utile dell'esercizio:	1.319,08	Perdita dell'esercizio:	
Totale:	54.122,44	Totale:	54.122,44



OBIETTIVI FUTURI

OBIETTIVI PER IL BIENNIO 2018 - 2020

Il Consiglio di Amministrazione si pone per il proprio mandato i seguenti obiettivi strategici:

1. Organizzazione interna dei ruoli. Già con l'inizio dell'attività ci siamo resi conto che serve una chiara trasparenza per i ruoli interni e per la divisione dei compiti e delle responsabilità. Questo rappresenta un obiettivo indispensabile per il miglioramento del lavoro di gruppo, che prevediamo di raggiungere attraverso un'organigramma circolare e non più piramidale. La figura della Responsabile delle Risorse Umane, dovrà assumere un ruolo sempre più importante all'interno dell'organizzazione; formazione, analisi dei bisogni e del clima e, la capacità di coordinamento, diverranno i fulcri per il buon funzionamento di un sistema, basato sul lavoro di squadra e sulla collaborazione tra i coordinatori dei vari settori. Ogni settore di attività dovrà avere un coordinatore/responsabile, i quali collaboreranno tra di loro e con il Responsabile delle Risorse Umane.

2. Cura della comunicazione interna ed esterna. La Cooperativa si trova ancora in una fase di organizzazione e definizione, data la recente costituzione. La nostra attenzione, pertanto, si focalizzerà su questi due obiettivi da raggiungere:

- cura della comunicazione esterna, sfruttando le nuove tecnologie presenti, ad esempio implementazione di un sito internet, uso dei social network, tra cui facebook, twitter etc.
- cura della comunicazione interna, attraverso rendiconti periodici.

3. Potenziamento del settore della mediazione. Anche in vista delle partecipazioni alle gare d'appalto specifiche sulla mediazione, siamo orientati a potenziare le nostre capacità attraverso il miglioramento delle competenze dei nostri collaboratori, offrendo loro, ad esempio, la possibilità di seguire un corso per l'ottenimento della qualifica di mediatore.

4. Analisi e studio dei nuovi servizi che intendiamo attuare. E' necessario iniziare uno studio e un'analisi dei bisogni del territorio per capire come organizzare i servizi ed il loro funzionamento, in previsione, anche, dell'inserimento dei mediatori culturali nell'ambito dei dopo scuola e delle attività extra scolastiche.

5. Welfare e benessere. Da tempo abbiamo maturato la convinzione che il benessere delle persone con cui lavoriamo è fondamentale per svolgere bene il proprio lavoro e per contribuire alla crescita personale e professionale. Il nostro obiettivo è quello di realizzare attività di welfare, a favore dei collaboratori, della Cooperativa e del territorio; questo rappresenta per noi una sfida e, al tempo stesso, un'opportunità, anche e soprattutto, dal punto di vista strategico della Cooperativa stessa, che ne beneficerà in termini di innovazione e creazione di valore.





NOTE



COOPERATIVA SOCIALE TERRA MIA

CF/ PIVA 02575370396

Sede Legale: Via G. Camporesi 53, 48122 Ravenna (RA)

Sede operativa: Piazza Medaglie D'Oro 4, 48122 Ravenna (RA)

E-Mail: coopterramia@legalmail.it